

1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem
Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Países	2013								2014								2015								Countries
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Austrália	3,164	2,734	3,253	3,881	3,561	2,555	3,145	3,134	Australia																
Brasil	145	183	188	152	119	172	155	166	Brazil																
China	758	984	889	974	870	1,255	1,456	1,404	China																
EUA	465	339	417	453	457	505	452	537	USA																
Filipinas	1,046	1,018	1,077	958	1,104	1,109	1,309	1,125	Philippines																
Índia	202	203	209	173	214	215	238	193	India																
Indonésia	4,359	3,728	3,774	3,866	3,812	3,793	3,972	3,905	Indonesia																
Japão	289	355	297	504	302	313	280	467	Japan																
Malásia	403	375	435	399	456	446	425	428	Malaysia																
Nova Zelândia	240	199	209	219	269	188	166	195	New Zealand																
Paquistão	19	21	95	16	38	25	26	24	Pakistan																
Portugal	1,443	1,467	1,418	1,835	1,465	1,385	1,528	1,728	Portugal																
Reino Unido	0	484	5	19	40	21	27	30	United Kingdom																
Singapura	404	273	420	345	434	347	363	344	Singapore																
Outros Países	11,715	1,081	2,213	2,468	2,065	2,281	2,138	2,996	Other Countries																
TOTAL	24,652	13,444	14,899	16,262	15,206	14,610	15,680	16,676	TOTAL																

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili
Dili Airport Commercial Traffic

Vãos (N°)	Chegada	2013				2014				2015				Arrival	Flights (N°)				
		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1				QTR2		QTR3	
		QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3			QTR4	QTR1	QTR2	QTR3
Vãos (N°)	Partida	659	687	655	796	890	793	757	781	Arrival	Flights (N°)								
	Partida	659	687	655	796	890	793	757	781	Departure									
Passageiros (N°)	Chegada	18,902	16,308	24,060	25,801	27,314	20,922	22,460	26,214	Arrival	Passengers (N°)								
	Partida	20,623	16,853	24,175	27,454	25,106	22,984	22,714	26,946	Departure									
Cargo (Kg)	Chegada	34,124	27,173	38,668	31,611	47,916	56,496	52,997	45,427	Arrival	Cargo (Kg)								
	Partida	8,616	6,522	6,222	7,720	6,558	3,630	6,037	7,388	Departure									

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo
Telephone Services Subscribers by Type

Tipo de Veículo	2013								2014								2015								Type of Vehicle
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Rede Fixa	2,825	2,746	2,717		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		Fixed Phones
Casas Particulares	175	142	125		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		Residential
Áreas Urbanas	100%	100%	100%		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		Urban Areas
Posto Públicos	17	17	17		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		Public Payphones
Internacionais Circuitos Telefónicos	1	1	1		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		International Telephone Circuits
Total Fixed Subscribers	2,825	2,746	2,734		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		Total Fixed Subscribers
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	616,851	612,612	611,606		132,000	160,000	180,000		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		Cellular Mobile Telephone Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	609,552	605,090	603,825		132,000	160,000	180,000		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		Cellular Mobile Prepaid Card
Os Assinantes de Rede Móveis 3G	242,312	238,416	275,758		68,000	50,000	60,000		52,575	87,493	69,613		52,575	87,493	69,613		52,575	87,493	69,613		52,575	87,493	69,613		Subscribers to 3G mobile networks
Total Mobile Subscribers	624,312	620,204	611,606		132,000	160,000	180,000		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		586,989	470,730	504,372		Total Mobile Subscribers

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom, Telkomcel, Telemor
NB: (X) Data is not available (QTR 1st, QTR 2nd and QTR 3rd 2015 Telkomcel and Telemor)

4. Veículos Registrados por Tipo de Veículo
Vehicle Registration by Type of Vehicle

Tipo de Veículo	2013								2014								2015								Type of Vehicle
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Motociclo	1,358	3,505	3,031	3,210	2,690	4,171	3,569	2,419	Motorcycle																
Ligeiros de passageiros	1,789	4,020	3,544	3,688	3,237	1,964	4,190	3,697	Light for passengers																
Ligeiros de mercadorias	373	283	347	272	300	403	430	295	Light for cargo																
Pesados	167	24	53	51	61	1,427	4,655	4,111	Heavy																
TOTAL	3,687	7,549	6,975	7,221	6,288	6,595	12,844	10,522	TOTAL																

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

5. Comércio Externo
External Trade

Tipo de Veículo	2013								2014								2015								Type of Vehicle
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Exportações	8,938	1,942	610	6,802	4,514	93	203	4,757	Domestic Exports																
Re-exportações	6,256	3,977	3,168	60,322	10,622	2,426	6,937	16,665	Re-exports																
TOTAL	15,194	5,919	3,778	67,124	15,136	2,519	7,140	21,422	TOTAL																
Importações de Mercadorias	228,393	178,823	332,259	195,307	275,839	102,877	132,837	121,523	Merchandise Imports																
Outras Importações	0	0	543	1,158	1,046	449	468	1,040	Non-merchandise Imports																
TOTAL	228,393	178,823	332,802	196,465	276,884	103,326	133,305	122,563	TOTAL																
Balança Comercial	219,455	-172,904	-329,024	-129,341	-261,748	-100,807	-126,165	-101,141	Trade Balance																
Taxa de Cobertura ¹⁾ (%)	3,9%	1,1%	0,2%	3,5%	5,5%	2,4%	15%	3,9%	Coverage Rate ¹⁾ (%)																

¹⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

6. Dez Principais Produtos Importados
Top Ten high Value Imports

Produtos	2013								2014								2015								Merchandises
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Combustíveis Minerais	41,188	38,297	45,323	36,117	40,163	4,124	25,331	29,524	Mineral Fuels																
Veículos	17,615	19,145	15,661	18,285	21,829	21,214	15,460	14,140	Vehicles																
Cereais	5,141	6,967	8,130	9,902	7,012	2,121	4,678	6,436	Cereals																
Máquinas e Peças	9,813	6,834	7,058	7,215	10,482	7,520	7,968	6,751	Machinery and Parts																
Equipamento Eléctrico	10,378	7,836	5,590	9,620	5,753	10,054	8,625	21,577	Electrical Equipment																
Bebidas	8,099	4,249	4,096	4,610	7,973	3,061	8,030	4,420	Beverages																
Artigos Ópticos e Fotográficos	2,084	1,084	497	1,508	1,183	647	671	413	Optical and Photographic Articles																
Cimento	3,770	2,461	1,786	5,430	2,775	2,073	1,834	1,892	Cement																
Artigos de Aço ou Ferro	5,242	4,425	2,813	2,814	2,127	2,389	4,034	1,898	Iron or Steel Articles																
Produtos Farmacéuticos	4,760	793	4,451	3,181	1,824	364	552	1,047	Pharmaceutical Products																
TOTAL	108,090	92,091	95,405	98,682	101,121	53,567	77,183	88,098	TOTAL																

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

7. Importações por País de Origem
Imports by Country of Origin

País de Origem	2013								2014								2015								Country of Origin
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Austrália	4,871	3,588	3,946	5,592	5,724	4,068	3,389	4,058	Australia																
China	12,962	9,307	7,087	9,766	14,716	13,272	13,300	10,874	China																
Indonésia	50,033	41,921	36,852	38,288	41,540	35,481	36,049	33,588	Indonesia																
Japão	1,801	1,720	4,219	4,518	1,922	1,848	1,841	1,750	Japan																
Malásia	20,757	8,619	15,864	4,375	6,905	5,672	1,498	2,344	Malaysia																

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili Consumer Price Index (CPI), Dili

Unidade: número Grupos de Consumo	2013								2014								2015								Unit: number Consumption Groups
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Todos os Grupos	103.9	104.3	103.9	103.7	104.1	105.0	104.9	104.5	All Groups																
Todos os Grupos Excepto Habitação	103.8	104.3	103.8	103.6	104.2	105.2	105.2	104.8	All Groups except Housing																
Alimentação	104.9	105.4	104.9	104.9	105.5	106.1	106.0	105.6	Food																
Alcool e Tabaco	111.8	112.9	110.7	108.0	107.7	111.1	113.0	112.6	Alcohol & Tobacco																
Vestuário e Calçado	101.2	101.6	102.1	102.2	104.8	107.4	107.4	107.5	Clothing & Footwear																
Habitação	104.1	104.2	104.2	104.0	103.7	103.2	103.0	103.5	Housing																
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	103.3	103.6	101.2	100.7	102.3	101.5	101.3	101.6	Household furnishings, supplies																
Saúde	101.8	101.8	101.8	103.7	104.6	104.6	104.6	104.6	Health																
Transporte	100.0	99.5	99.6	99.7	97.4	93.2	93.1	93.2	Transport																
comunicação	83.3	83.6	82.4	82.3	82.2	82.5	82.2	82.2	communication																
Recreação e Cultura	100.2	104.5	106.7	106.8	106.8	108.7	108.7	108.7	Recreation and culture																
Educação	100.0	101.2	101.2	101.2	101.2	120.0	120.0	120.0	Education																

Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

10. Variação trimestral do IPC, Dili (%) CPI quarterly percentage change, Dili

Grupos de Consumo	2013		2014				2015			Consumption Groups
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3		
Todos os Grupos	0.3	0.4	-0.4	-0.2	0.4	0.8	-0.1	-0.3	All Groups	
Todos os Grupos excepto Habitação	0.3	0.5	-0.5	-0.2	0.6	1.0	-0.1	-0.3	All Groups except Housing	
Alimentação	0.1	0.4	-0.4	0.0	0.6	0.6	-0.1	-0.4	Food	
Alcool e Tabaco	2.6	1.0	-2.0	-2.5	-0.2	3.2	1.6	-0.3	Alcohol & Tobacco	
Vestuário e Calçado	0.7	0.4	0.5	0.1	2.5	2.5	0.0	0.1	Clothing & Footwear	
Habitação	0.9	0.1	0.1	-0.2	-0.4	-0.4	-0.2	0.5	Housing	
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	2.1	0.3	-2.3	-0.5	1.6	-0.8	-0.2	0.3	Household furnishings, supplies	
Saúde	0.6	0.0	0.0	1.8	0.9	0.0	0.0	0.0	Health	
Transporte	-0.1	-0.4	0.1	0.1	-2.3	-4.3	-0.1	0.1	Transport	
comunicação	-3.1	0.4	-1.4	-0.1	-0.1	0.3	-0.3	0.0	communication	
Recreação e Cultura	0.6	4.3	2.1	0.1	0.0	1.8	0.0	0.0	Recreation and culture	
Educação	0.0	1.2	0.0	0.0	0.0	18.6	0.0	0.0	Education	

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh	2013								2014								2015								Unit: thousands KWh
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Produção	87,704	89,130	91,076	81,158	86,881	90,323	92,054	69,992	Production																
Consumo	Consumption																								
Doméstico	9,776	11,905	15,861	15,986	18,751	17,605	19,492	21,209	Domestic																
Comercial	10,870	10,896	11,972	10,533	11,618	12,003	11,999	11,921	Commercial																
Governo	3,709	3,512	4,061	3,691	3,565	4,080	5,085	3,910	Government																
Outros ¹⁾	169	887	676	707	691	706	699	590	Others																
TOTAL	24,525	27,202	32,571	30,917	34,625	34,394	37,275	37,630	TOTAL																

¹⁾Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers now include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado Commercial Bank Credits to Private Sector

Unidade: milhares USD	2013								2014								2015								Unit: thousands USD
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Agricultura	533	1,334	1,253	6,341	8,280	8,389	8,489	6,516	Agriculture																
Indústria e Manufatura	2,114	2,264	3,001	3,056	3,477	3,033	3,315	2,677	Industry & Manufacturing																
Construção	36,340	36,521	35,583	37,828	41,823	43,481	48,053	52,181	Construction																
Transportes e Comunicações	21,477	20,480	19,737	19,306	17,606	16,431	15,370	14,239	Transport & Communications																
Comércio e Finanças	34,992	34,899	21,424	13,757	12,724	15,199	12,783	16,000	Trade & Finance																
Turismo e Serviços	7,849	6,978	8,007	8,747	11,363	14,848	15,005	14,262	Tourism & Services																
Indivíduos	73,532	74,621	84,951	84,764	81,428	85,247	85,773	86,817	Individuals																
TOTAL	176,857	177,097	173,956	173,799	176,701	186,628	188,788	192,692	TOTAL																

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2013								2014								2015								Unit: thousands USD
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Receitas	Revenue																								
Receitas Fiscais	128,437	25,506	52,524	79,355	145,007	23,378	46,564	70,211	Tax Revenue																
Receitas não Fiscais ¹⁾	44,262	9,745	23,129	32,961	42,269	10,813	26,173	38,008	Non-tax revenue ²⁾																
Total Receitas	172,699	35,251	75,653	112,315	187,276	34,191	72,736	108,219	Total Revenue																
Despesas	Expenditure																								
Salários e Vencimentos	141,834	35,150	72,463	114,347	162,380	41,905	80,610	108,067	Salaries and Wages																
Bens e Serviços	391,302	35,801	153,847	279,165	468,056	43,427	131,185	226,017	Goods and Services																
Capital Menor	40,524	83	4,614	13,144	56,787	868	5,600	10,114	Minor Capital																
Transferências	198,680	21,689	101,889	192,988	292,207	123,034	204,244	320,882	Transfers																
Capital e Desenvolvimento	305,358	11,284	70,358	148,908	393,884	2,035	38,762	96,096	Capital and Development																
Total Despesa	1,077,698	104,007	403,171	748,552	1,373,315	211,269	460,401	761,176	Total Expenditure																
Excedente/Déficit	904,999	68,756	327,518	636,237	1,186,038	177,078	387,665	652,957	Surplus/Deficit																

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2013								2014								2015								Unit: thousands USD
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Despesa por Função	Expenditure by Function																								
Serviços Públicos Gerais	x	44,076	189,356	363,601	619,877	47,854	149,364	272,199	General Public Services																
Defesa	347,536	4,247	10,909	19,570	40,148	3,809	10,547	17,768	Defense																
Segurança e Ordem Pública	33,896	7,683	19,165	35,256	65,107	8,089	17,694	33,778	Public Order and Safety																
Assuntos Económicos	48,628	9,194	61,391	125,965	305,161	103,300	181,627	224,350	Economic Affairs																
Protecção Ambiental	337,774	159	5,556	8,587	10,893	110	445	1,245	Environmental Protection																
Saúde	9,038	7,526	18,198	33,289	61,071	9,482	21,549	29,075	Health																
Lazer, Cultura e Religião	61,158	628	2,666	7,358	12,513	1,271	3,314	6,212	Leisure, Culture and Religion																
Educação	8,265	13,793	42,250	69,345	121,868	22,251	42,754	67,341	Education																
Protecção Social	100,399	16,701	53,680	85,581	136,677	15,103	33,107	109,208	Social Protection																
Equipamentos Colectivos de Habitação	131,003	0	0	0	0	0	0	0	Housing Community Amenities																
TOTAL	1,077,698	104,007	403,171	748,552	1,373,315	211,269	460,401	761,176	TOTAL																

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo

Unidade: número	2013								2014								2015								Unit: number
	QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		QTR4		QTR1		QTR2		QTR3		
Masculino	684	722	850	815	313	1,342	694	376	Male																
Feminino	759	439	259	290	161	498	416	252	Female																
TOTAL	1,443	1,161	1,109	1,105	474	1,840	1,110	628	TOTAL																

Trimestre/QTR-Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Source: Secretaria de Estado para a Política de Formação Profissional e Emprego Departamento de Informação do Mercado de Trabalho/Secretary of State for Vocational



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério das Finanças
Direcção Geral de Estatística

INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS
3º Trimestre 2015

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS
3rd Quarter 2015



Edição Novembro | Edition November | 2015

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Paulo Pereira Martins No Hp: 77274173

Director Nacional de Sistema e Relatorio:
Silvino Lopes No Hp: 77305916

Director Geral de Estatística:
Antonio Freitas No Hp: 77230055

Design e Composição/Design & Composition:
Helder Henriques Mendes No Hp: 77354000

